FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. (POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.)

CINQUIÈME DU CAN

Province: Ontario — District No. 105 — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur: No. 53, 89-Ward — (In / dans) La Ville d'Ottawa (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Napt Boily — Enumerator. / Recenseur. — June 6th/11

Page 10

SCHEDULE NO. / NUMÉRO DU BULLETIN		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. — RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. — CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. — PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. — EMPLOYÉS							INSURANCE HELD AT DATE. — ASSURANCE EN VIGUEUR À LA DATE			INSTRUCTION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. — INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS							
Dwelling-house / Maison	Family / Famille	Name of each person in family, beginning with the head of the family. / Nom de chaque personne dans la famille, le mariage ou l'habitation.	Place of habitation. (Township or city, town, etc.) Street or locality. Number of occupied house. If in a township or parish, write "township" or "parish." If in city, town or village, write "city," "town" or "village." (Or enter description.) / Lieu de domicile. (Canton ou cité, ville, etc.) Rue ou localité. Numéro de la maison habitée. Si dans un canton ou une paroisse, écrire "canton" ou "paroisse." Si dans une cité, une ville ou un village, écrire "cité," "ville" ou "village." (Ou mettre détails.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou du ménage.	Whether married or single, widowed or divorced. / Célibataire, marié ou en ménage, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada, specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier province ou territoire.	Year of immigration if not a native. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization if a citizen by naturalization. / Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Trade, occupation or profession. / Genre précis de travail.	Employer, or working on own account, or neither employer nor employed. / Employé, ou patron travaillant pour son compte, ou ni patron ni employé.	Employer. / Patron.	Employed. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of wage-earner's employer (or firm). / Nom de l'employeur (ou de la firme) de l'employé.	Number of weeks employed in 1910 at trade or occupation. / Combien de semaines travaillées en 1910 à l'emploi spécifié.	Number of weeks employed in 1910 at other than stated trade or occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre métier ou emploi.	Hours of work per week, if on regular time. / Heures de travail par semaine, si régulier.	Hours of work per day, if paid by the hour. / Heures de travail par jour, si payé à l'heure.	Total earnings in 1910. / Gains totaux en 1910.	Usual earnings when employed. / Gains habituels quand employé.	Rate of wages per hour or piece or salary per week, month or year. / Taux de paie par heure ou à la pièce ou salaire par semaine, mois ou année.	Name of company. / Nom de la compagnie.	Amount. / Montant.	Kind. / Genre.	Cost of insurance. / Coût de l'assurance.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	If not speaking English or French, specify language. / Si ne parle ni anglais ni français, spécifier la langue.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
74	74	Huber, Adline	25 Lorne	M	Fle	C	Nov	1886	24	Ont.			Cymri	Cymrique	Greek Cath.																				Cymrique		
		Karem, Rezzner	" "	M	Pensionne	M	July	1865	45	Syrie			do	do	do	Journalier					Aucun gain	52		60		360							non non	Turque		
		" Alinca	" "	M	fle	C	Nov	1896	16	do			do	do	do	Aucun																	non non	Française		
		" Helen	" "	F	do	C	Mars	1897	14	do			do	do	do																		non non	Française		
		Lubani, Georges	" "	M	Pensionne	C	Janv	1854	56	do			do	do	do	Journalier																	non non	Anglais		
		Abond, Joseph	" "	M	do	C	Mars	1885	26	do			do	do	do																		oui oui	do		
		Mme de Geo.	" "	M	do	C	Janv	1888	23	do			do	do	do	Tailleur																	oui oui	do		
75	75	Mallon, E.	29 "	M	Chef	M	Mars	1870	41	do		Non	do	do	do	Marchand															1888		32.75	oui oui	Française	A.	
		" Marie	" "	F	Epouse	M	Juin	1880	30	do			do	do	do																		oui oui	do		
		" Marie	" "	F	Fille	C	Juin	1899	12	Ont.			do	Canadien	do	Aucun																	oui oui	Française		
		" Joseph	" "	M	fils	C	Oct.	1901	9	do			do	do	do																		oui oui	do		
		" Ste Antoinette	" "	M	do	C	Avril	1911	3/12	do			do	do	do																		oui oui	do		
		Lizotte, Jos	" "	M	Pensionne	C	Juin	1890	20	do			do	do	do	Journalier					10	0	50										oui oui	do		
		Dupuis, Alex	" "	M	do	C	Mars	1886	25	do			do	do	do	do					10	0	50										oui oui	do		
		Thomas, Jos	" "	M	do	C	Juillet	1888	22	do			do	do	do	do					10	0	50										oui oui	do		
76	76	Paquette, Charles	31 "	M	Chef	M	Déc	1865	42	do			Français	Canadien	Cath R.	Tabacconiste					10	0	84										oui oui	do		
		" Marina	" "	F	Epouse	M	Déc	1884	26	do			do	do	do	Aucun																	oui oui	do		
		Lamoureux, Marie	" "	M	Pensionne	M	Janv	1864	47	do			do	do	do	Manœuvre					10	0	60			52		54	600				oui oui	do		
		Corbeil, Jos	" "	M	do	M	Mars	1875	36	do			do	do	do	do					10	0	60			52		54	600				oui oui	do		
		Lalonde, Wilfrid	" "	M	do	C	Oct	1892	18	do			do	do	do	Apprenti					10	0	40			52		54	160				oui oui	do		
		Bourgoin, Wilfrid	" "	M	do	C	Nov	1883	27	do			do	do	do	Commis					10	0	60			52		60	600				oui oui	do		
		Trudel, Oscar	" "	M	do	C	Août	1887	23	do			do	do	do	Voituriers					10	0	60			52		54	540				oui oui	do		
		Rochon, Hector	" "	M	do	M	Juin	1882	28	do			do	do	do	Barbier					10	0	48			atelier 52		54	520				oui oui	do		
		" Béatrice	" "	F	do	M	Sept	1870	40	do			do	do	do	Aucun																	oui oui	do		
77	77	Christian, Charles	33 "	M	Chef	M	Avril	1878	67	do			Irlandais	do	do	Employé Cie					10	0	60			Imp. Mati 52		45	600		2400			oui oui	do	Anglais	
		" Katherine	" "	F	Epouse	M	Sept	1863	47	do			do	do	do	Aucun																	oui oui	do		
		" Kathleen	" "	F	Fille	C	Juin	1903	7	do			do	do	do																		oui oui	do		
		" E. Anna	" "	F	do	C	Janv	1907	4	do			do	do	do																		oui oui	do		
78	78	Lamb, William	35 "	M	Chef	M	Fév	1858	52	Irlande			do	do	do	Employé Cie					2	0	60			Poudre 52		50	600		2400		25	oui oui	do		
		" Mary	" "	F	Epouse	M	Mars	1870	40	do			do	do	do	Aucun																	oui oui	do		
		" John	" "	M	Fils	C	Juin	1901	9	Ont.			do	do	do																		10 oui oui	do		
		" Mary	" "	F	do	C	Janv	1904	7	do			do	do	do																		10 oui oui	do		
		Mahony, Patk	" "	M	B. Frère	C	Mars	1851	59	do			do	do	do	Maître					10	0	60			Restaurant 52		50	520					oui oui	do		
		Mc Carthy, Betty	" "	F	Pensne	C	Juin	1885	25	do			do	do	do	Aucun																	oui oui	do		
79	79	Cunliffe, Chas	37 "	M	Chef	M	Nov	1876	34	do			do	do	do	Butcher					10	0	48			52		54	600		2000			oui oui	do		
		" Margt	" "	F	Epouse	M	Avril	1880	36	do			do	do	do	Aucun																	oui oui	do		
		" John	" "	M	Fils	C	Janv	1900	10	do			do	do	do																		10 oui oui	do		
		" Katherine	" "	F	Mère	V	Janv	1846	65	Irlande			do	do	do	Aucun																	oui oui	do		
80	80	St Pierre, Wilfrid	39 "	M	Chef	M	Sept	1868	48	Ont.			Français	do	do	Manœuvre					10	0	60			52		45	600		1000		15	oui oui	Française		
		" Eugénie	" "	F	Epouse	M	Avril	1876	36	do			do	do	do	Aucun																	oui oui	do		
		Budhomme, Alfred	" "	F	B. mère	V	Janv	1843	67	do			do	do	do	Aucun																	oui oui	do		
		" Corona	" "	F	fille	C	Janv	1870	41	do			do	do	do	Couturière					2	0	10		Oui	52		54	30				oui oui	do		
		St Pierre, Léo	" "	M	frère	C	Fév	1880	31	do			do	do	do	Employé Cie					2	0	10			Jour. Public 52		45	600				oui oui	do		
81	81	Brennan, Wilford	49 "	F	Chef	M	Mars	1862	48	Irlande	1865		Irlandais	do	do	Aucun																	oui oui	Anglais		
		" Mary Jane	" "	F	Fille	C	Juin	1873	37	Ont.			Canadien	Canadien	do	Aucun																	oui oui	do		
		" M. Helena	" "	F	do	C	Oct	1885	25	do			do	do	do	Aucun																	oui oui	do		
82	82	Demers, Jos	51 "	M	Chef	M	Avril	1876	34	Québec			Français	do	do	Barbier					10	0	60			52		50	600					oui oui	do		
		" Ida	" "	F	Epouse	M	Juin	1876	34	do			do	do	do	Aucun																	oui oui	do		
		" Alma	" "	F	Fille	C	Janv	1908	3	Ont.			do	do	do																		oui oui	do		
		" Berte	" "	F	do	C	Janv	1911	1/12	do			do	do	do																		oui oui	do		